



Kajitok ko Rekut kin Kein Kalbubu Iturin Māj Iloan Em im Inaboj

(Emōj kōkāāl 9-02-2021)

Ijin lal ej uwaak ko ñan kajitōk ko rekut (FAQ) kin Kakien in Madmōd eo an Oregon (OAR) [333-019-1025](https://www.oregon.gov/oha/ohahd/diseases/COVID-19/Pages/FAQ.aspx), Mennin Aikuj ko ikijen Ekōnak Kein Kalbubu Iturin Māj Jikin ko Iloan Em im Inaboj.

K: Kakien eo ikijen kein kalbubu iturin māj ej ke jermal wōt ñan jikin ko iloan em ilobelej ak ilo jikin jermal ko ejab an kien einwōt jikin kōmman mweiuk in wia ko im ej aikuj loor kakien eo, jekdoñ ñe rejab kōmelim an jabdewōt armij deloñe jikin eo?

U: Iomwin kakien eo, jikin ko iloan em ekoba jikin jermal ko an kien im ejab an kien, im ekoba jikin kōmman mōñā im jikin ko rej kōmman mweiuk. Kajojo armij rej aikuj ekōnak kein kalbubu iturin māj ilo jikin jermal ko ejab an kien im rej bed iloan em ijellokun ñe rej jikin jermal ko an kajojo armij make. Juon jikin jermal eo ejab an kien im an juon wōt armij ej melelein juon jikin iloan em ej bed iloan juon jikin jermal an lobelej ak an make armij im rej kōjermal ñan an juon armij kōmadmōd ilo juon ien im ekilōk aoleben tōrerein ilo an kiiñ mweo kilōk jen raan mweo ñan ilal im ekilōk kejem eo.

K: Kakien eo ikijen ekōnak kein kalbubu iturin māj ej ke jermal ñan ikkure ko an ajiri iloan em?

U: Kōmelim im ikkure ko iloan em ñan ikkure in jiae ko remelim jen aer jab loor kakien in im kein kalbubu iturin māj ko rejab mennin aikuj. Rikōmadmōd ro an ikkure, bōtab, remaron kōmman bwe en mennin aikuj kein kalbubu iturin māj einwōt mōttan kakien ko ilo doulul eo aer.

K: Kakien eo kin ekōnak kein kalbubu māj iloan em ej ke jermal ñan burokraam ko an jodikdik?

U: Aet.

K: Juon ritel an kabun ej kenono ñan armij emōj ke watōke ej juon armij eo ej lelok juon jipij imaan armij innem emelim an jab loor kakien in?

U: Aet, juon rikaki in kabun enaj melim an jab loor kakien in ilo ejjā wāween eo an juon eo ej kenono imaan ñan kumi in armij. Kōmelim in jab loor kakien ej jermal wōt, bōtab, ilo ien an rikenono eo lelok jipij eo an imaan ñan armij.

K: Ñe bijnej ak doulul eo aō ejab kōnaan kōmelim an kajojo armij ekōnak kein bōbrae būlajtik iturin māj iloan em, emelim ke aō aikuj wōt kein kalbubu iturin māj?

U: Aet. Ñe bijnej ak doulul eo am enaj kelet in bōk mennin aikuj eo elablok mo ie jen kakien eo an state, OHA ej rōjañ am kwalok juon jeje ak bija kin mennin aikuj eo elablok mo.

K: Ta eo juon “ikkure in jiae”? Ikkure in basketball ibben ro mōttam ilo juon jikin emakūtkút in ejmour emōj ke watōke ej juon ikkure in jiae?

U: Ikkure in jiae ej juon eo ekkā an ikkure juon kumi ak league, kin ien kōmelimel im ikkure ko emōj karōki, ibben juon jikuul, league in ikkure, ak kulab in ikkure.

K: Ekjerjaij ilo imon ekjerjaij/gym ko emoj ke watoke ej juon ikkure in ikkure innem emelim ad jab loor kakien eo ikijen ekonak ken kalbubu iturin māj iloan em? Waanjonok, remaron jiae kin ikkure in ekotak im ettor im kain makutkut kein rej komman iloan imon ekerjaij.

U: Jab. Ekjerjaij iloan juon jikin ekjerjaij ejab mōj watoke ej juon ikkure in jiae im imon ekjerjaij/gym im ejab melim aer jab loor kakien eo ikijen ekonak kein kalbubu iturin māj iloan em.

K: Eb ko iloan imōn eb ko emoj ke watoke juon ikkure in jiae innem emelim an jab loor mennin aikuj eo ikijen ekonak kein kalbubu iturin māj iloan em?

U: Jab.

K: Rialwoj ikkure ko ilo ikkure in jiae ko rej aikuj ke ekonak kein kalbubu iturin māj?

U: Aet.

K: Ñe county eo aō elablok mennin aikuj kin ekōnak kein kalbubu iturin māj elablok mo jen state eo, ij ke aikuj loor mennin aikuj ko an county eo?

U: Aet. Kwōj aikuj loor mennin aikuj ko elablok mo.

K: Ne aoleb armij ilo kumi eo ij aitel emoj aer wā im remaron kwalok kein kamool in wā ko aer, kim maron ke jab ekonak kein kalbubu iturin māj iloan em?

U: Jab. Kakien kin kein kalbubu iturin māj iloan em ejab komelim an ro emōj aer wā jab loore.

K: Ne bijnej eo aō ejab komelim an armij in ilobelej itōk ñan jikin ko im ededelok an aoleb rijerbal ro wā, kim aikuj ke ekonak kein kalbubu iturin māj iloan em?

U: Aet. Kein kalbubu iturin māj eo iloan em ejab komelim an ro emoj aer wā ak bijnej/doulul ke jen jab loor kakien in ñe rejab bellokok ñan an armij in ilobelej etal.

K: Armij ak bijnej ko remaron ke bōk kaje ko jen state im jen county kin aer jab loor kakien ko kin aikuj ekōnak kein kalbubu iturin māj ilo jikin kakien ko jimor?

U: Aet.

K: Juon armij eo ej customer im juon armij eo an eddo jikin eo iloan em, remaron ke jimor bōk kaje eo iomwin kakien in?

U: Aet.

K: Ñe juon armij ak bijnej ej rube kakien eo an state, ia eo imaron kōjellā kin rubrub in kakien in?

U: Rubrub in kakien ko rej aikuj ripoot ñan obj eo an Oregon ej bōk eddon kejbarok im ejmour ilo jikin jermal (Oregon Occupational Safety and Health Administration, OR-OSHA) ilo am etal ñan <https://osha.oregon.gov/workers/Pages/index.aspx>.

K: Ewōr ke melim in jab loor kakien in ñan rikōmat ro im rijermal ro jet ilo restaurant ko im rej jermal ilo jikin kōmat eo? Elabtata kin bwil eo ilo jemar in, remaron ke melim aer jab loor kakien eo elañe ededelok aer wā im renaj bed jiljino ne ettolok jen doon?

U: Jab. Ejellok kōmelim ko ilo wāween in. Elab an OHA rōjañ bwe jikin jermal ko ren lelok ien kakkije ko rekut ñan rijermal ro bwe ren maron diwōj ñan inaboj im bōk kakkije in wutik kein kalbubu māj ko. Lale [website eo kin abnōnō ikijen bwil](#) an OR-OSHA ñan kakien ko ikijen kebaak bwil im nañinmij ko im melele ko relablok kin wāween bōbrae jen abnōnō ko ikijen bwil.

K: Ta eo in kōmmāne ñe baj juon riwia ak rilotok ejedetok im ejab ekōnak kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj ilo bijnej eo ej aō eddo?

U: Kwōj aikuj lelok kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj im kōmmāne joñan ko kwōmaron bwe customer ak rilotok ro ren loore kakien eo. Jabdewōt armij eo an eddo jikin ko iloan em emaron lelok kein kalbubu iturin māj ko ñan customer ro im rilotok ro im ejellok aer.

K: Ta eo in kōmmāne ñe juon riwia ak rilotok enaj jedetok ilo an jab ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj im ej bā ke elōñ an utamwe ej kōmman bwe en jab maroñ ekōnak juon kein kalbubu ak kein bōbrae iturin mejen?

U: Ñe juon armij ewōr an utamwe ejab maroñ ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein kalbubu bōbrae būlajtik iturin māj, juon jikin eo ej lelok jibañ ñan armij in lobelej, einwōt juon bijnej jidikdik ak jikin ebellok ñan an armij in lobelej iwōj, enaj aikuj karejar ibben armij eo ñan būkot wewein eo remaroñ lelok juon oktak ebwe bwe en wōr ial. Jet oktak ko emman joñaer rej ilo ejellok wōnnen: aer ektak jen ijo iturin ial, ejellok wōnnen am bōklok ak karōk an ien kenono ibbōm ilo talebon ak bideo.

K: Elōñ ke mennin kōmelim ko ñan jab aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj an jikin taktō, kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj ñan rijerbal ro rej ba rejab maroñ kōnake juon?

U: Jab. Elañe juon rijerbal eban ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj kinke ewōr an utamwe, jikin jermal eo an eaikuj karejar ibben rijerbal eo ñan lale ewōr ke wewein kōmman ial ebwe ñan an maroñ jermal. Juon jikin jermal eaikuj karejar ibben obji eo an human resources ak kenono ibben loār eo aer ñan lale ekelel ko aer iomwin kakien ñan aer ioone abnōnō in. Jikin jermal eo emaroñ bareinwōt ellok ñan [Obji eo Bōk Eddoin Jermal im Jikin Jermal ko \(Bureau of Labor im Industries, BOLI\)](#) ñan ebōk jibañ ikijien jermal kabel.

K: Kein kalbubu iturin māj būlajtiik an juon rikōmat im ej kalbubuuk jimwin ñien im iturin loñin emelim ke einwōt juon kein kalbubu ak kein bōbrae būlajtik iturin māj?

U: Jab, juon kein bōbrae iturin māj ej aikuj kalbubuuk dam, im walallok ñan iomwin jimwin ñi, im tōrerein iturin māj.

K: Inaj ke aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj ilo ien aō ebōk jibañ ko an state ak ilo ien aō deloñ ilo obji ko an state?

U: Aet.

K: Kakien eo kin ekōnak kein kalbubu iturin māj iloan em ej ke jermal ñan jikin lale ajiri ko?

U: Aet. Melele ko relablok kin jikin lale ajiri ewōr ilo [website eo an Jikin Katak ko an Ajiri Jidik](#).

K: Kakien eo kin ekōnak kein kalbubu iturin māj ilo jikin ko iloan em ej ke jermal ñan jikin jikuul ko reutiejlok (kaloj im university ko)?

U: Aet. Lale [website eo ikijen COVID-19](#) an Kamijen eo jej Kōlaajrak Jelālokjen ko Reutiejlok ñan bōke melele in kajinet ko an jikin jelālokjen ko reutiejlok.

K: Kakien eo kin ekōnak kein kalbubu iturin māj iloan em ej ke jermal ñan em ko rej apartment?

U: Aet. Armij rej aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj ñe rej bed ilo jikin ko armij ro rej jokwe ie rej jimor kōjerbale, einwōt ilo jikin deloñ, jikin etetal, elevator, im jikin kwalkwol nuknuk ko. Rej watōke ijōkein jikin ko iloan em im rebellok ñan armij in lobelej. Armij rejab aikuj ekōnak juon kein kalbubu ak kein bōbrae būlajtik iturin māj ko ilo ien aer bed iloan apartment ko aer make.

K: Ta mennin abañ ko armij ro ewōr aer utamwe remaroñ ioon ilo ien armij ro jet rej ekōnak juon kein kalbubu ak kein bōbrae būlajtik iturin māj?

U: Mennin abañ ko armij ro ewōr aer utamwe remaroñ ioon rej:

- Jet armij rej aikuj in loe makūtkūt in loñi ko ak mejen armij ñan jelā ta ko rej bā.

- Jet armij ewōr aer utamwe in eddek ak oktak remaroñ bōd aer melele ilo aer lale iturin mejen armij. Emaroñ wōr an juon armij abañ in melele lōmnak eo an juon jen wewein an armij eo kenono wot. Ñe kwōj kōnake juon kein kalbubu iturin māj, remaroñ naj ebōk kakōlle ko jen mejem ak ātim wōt, im emaroñ wōnmaanlok ñan an bōd aer ukōte ak melele lōmnak ak melele eo an rikenono eo.
- Jet armij ro rejaroñroñ im ebin aer roñjake armij remaroñ melele ilo aer lale loñin armij. Wāween an loñin im mejen armij makūtkūt emaroñ kwalok kōmelele ko an armij im kein kalbubu māj ko rejab alikar remaroñ kaabañ an armij eo loe loñin rikenono eo.
- Kenono kin kakōllein bā ej kōjberbal loñi ñan leto-letak melele kin jet naan im kōmelele ko. Ñe juon kein kalbubu iturin māj ej bineje loñin juon armij, ej kōmman an binlok an armij ro rej kōjberbal kakōllein bā ñan leto-letak melele.

Jikin jermal ko im jikin ko rej lelok jibañ ñan armij in lobelej rej aikuj rejetak ibben armij ro ewōr aer utamwe ñan karōke juon wewein jibañ eo ebwe enaj kōtlōk an rijerbal eo kōmmane jermal eo an ak kōtlōk an juon riwia bōk jibañ ko aer. Armij ro rejab teru ñan bōk juon ial ebwe aikuj ren kebaak Obij eo Ej Bōk Eddoin Rijerbal im Jikin Jermal ko (BOLI) [Jikin Maroñ ko an Armij Iomwin Kakien](#) ilo 971-673-0764 [ak crdemail@boli.state.or.us](mailto:crdemail@boli.state.or.us).

K: Elōñ ke jabdewōt armij en jab ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj?

U: Aet. Armij rein ren jab ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj:

- Ajiri ro im rediklok jen ruo (2) yiō.
- Jabdewōt armij me eban kejbarok ilo an ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj kinke elōñ juon an utamwe ak abañ kin ejmour, ej aikuj etal im kajitōk ñan ialin jibañe.
- Jabdewōt armij eabañ an emenono, ejajelokjen, ak ejab maroñ kōnake ak utūki kein kalbubu iturin māj eo ilo an ejellok jibañ.
- Jabdewōt armij eo ej kiki.

K: Kein kalbubu māj ko ewōr roñ in emenono remelim ke ñan kein kalbubu iturin māj?

U: Jab. Kein kalbubu iturin māj ko ewōr roñ in emenono rej katmāne bwe ren kabidodolok emenono im bōbrae an dānnin mejatoto ae. Ekkar ñan an māj rot im an kwon, kain māj kein remaroñ kejbarok armij eo ej kōjerbale jen an menonoiki pillil im ettoonon ko mejatoto ñan iloan enbwinnōm. Bōtab, enañin aoleben kain māj kein rejab karreo būtik ak pilil ko kwōj menonoiki jen enbwinnōm kinke kein emenono eo ejellok juon an kein liklik. Kein kalbubu iturin māj kein rejab melim ñan bōbrae an ajeeded kij in nañinmij ko.

K: Emman ke aō kōnake juon kein kalbubu iturin māj iomwin ien ko reaitok?

U: Aet. An ekōnak juon kein kalbubu iturin māj iomwin ien aitok ekkā ilo elōñ kain jerbāl ko ñan kejbarok rijerbāl ro. Jet waan joñak ko rekoba rijerbāl in jikin ejmour (einwōt ro rej bed ilo jikin mwijmwij aitok kōmadmōde), ekkal (einwōt kejbarok jen būñalñal im tibdik in menoknok ko jet), im rijerbāl ro rej kejbarok mejatoto (einwōt jolok lirouwe). Kein kalbubu iturin māj ko ekkā an armij ekōnak ilo ien COVID-19 ediklok aer kankan jen māj ko an rijerbāl ro ilo jikin ejmour, riekkal, im rijerbāl ro rej kejbarok mejatoto, innem ediklok aer maroñ kamo an mejatoto deloñ-diwōj ilo wewein eo enaj kōmman abañ in ejmour. Armij ro ewōr aer abañ in emenono emaroñ wōr aer jorren ñan aer ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ko. Jabdewōt armij eban kejbarok ilo an ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj kinke elōñ juon an utamwe ak nañinmij, en kajitōke aer kōmman ial in jibañe.

K: Ij ke aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj elañe ij make iaō iloan juon jikin jerbāl eo aō im ejellok bar armij iloan jikin jerbāl eo ibba?

U: Aet. Ñe ejab, rijerbāl eo aikuj kōnake kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj eo an ilo ien an bed ilo jikin jerbāl eo an ijellokun ñe jikin jerbāl eo an ej juon jikin eo ej an make. Juon jikin jerbāl eo ejab an kien im an juon wōt armij ej melelein juon jikin iloan em ej bed iloan juon jikin jerbāl an lobelej ak an make armij im rej kōjerbāl ñan an juon armij kōmadmōd ilo juon ien im ekilōk aoleben tōrerein ilo an kiiñ mweo kilōk jen raan mweo ñan ilal im ekilōk kejem eo.

K: Ij ke aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ilo ien aō bed wōt mweo imō?

U: Jab. Kajojo armij rejab aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj ilo ien aer bed iloan mōko mweir make.

K: Ewōr ien ko OHA ej rōjañ bwe in ekōnak kein kalbubu iturin māj inaboj?

U: Aet. Ilo jikin ko inabojim robrak ak eloñ armij, kajojo armij ro rejañin wā ak rej bed ilo uwōta ñan bōk nañinmij in COVID-19 kauwōtata, ak rej aikuj woñmaanlok in ekōnak kein kalbubu iturin māj im kattolok doon jab diklok jen jiljino (6) ne jen ro jet ilo ien bed ilo jikin ko robrak im ilo kakobaba in armij ro relab. Jikin ko elab armij im kakobaba in armij ro relab ekoba bōtab ejab jemlok wōt ñan imōn kakobaba ko, jikin makūtkūt ko, makūtkūt in ikkure ko, fair ko, festival ko, parade ko, ien kadiwōjlok ak ien kamarre ko. Kwōmaron loe rōjañ ko an OHA ñan ekōnak kein kalbubu iturin māj ilo jikin ko inaboj [ijin](#).

K: Choir ko rej al ilo imōn kabun ko im ilo doulul ko jet rej ke watoke rikojañjañ im emelim aer jab loor mennin aikuj eo ikijen ekōnak kein kalbubu māj iloan em?

U: Kin uwōta eo kin makūtkūt kein, elab an OHA rōjañ we rial rein ren ekōnak kein kalbubu iturin māj ilo ien aer al, kejbarok joñan aer ettolok jen doon joñan wōt aer maron im lomnak aer kōjerbāl amplifier ko im kein jerbāl in kōlablok ainikien ko ñan kadiklok an rial ro aikuj kōlab ainikier. Al ilo juon choir emōj kakobalok ñan kōlablok in ajeeded in COVID-19, emaroñ kinke rial ro rekajur ilo aer kōjerbāl ainikier im elablok an maroñ diwōjlok pilil ko jen būro. Kin an lab joñan an lablok keij in oktak eo an Delta, elablok ien ñan an pillil kabobo kein kaajeede COVID-19 ñan jukjukinbed eo ad.

Bōtab, emōj watōke makūtkūt in ej al innem ejab juon mennin aikuj ñan ekōnak kein kalbubu māj iloan em.

K: Ta melelein kommane juon jonan eo emmon ñan loloorjak an customer, rilotok ro, im ro jet ekonak kein kalbubu iturin māj?

U: Ilo torre in, Oregon OSHA im OHA emoj aer watoke juon jonan eo emmon nan koba kajutak kakolle ko aikuj, loloorjak an aoleb rijerbal ekonak kein kalbubu iturin māj im *jab* kwalok jabdewot kakolle ak bōk jabdewot waween ko nan jab loor mennin aikuj eo ñan ekonak kein kalbubu iturin māj ak jab rōjan an customer im client ro kommane mennin aikuj eo.

Maroñ loe beba in: Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wāween ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Eymour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.